



Headphones with 1-Button Microphone



Works with: iPod touch (2nd, 3rd and 4th generation), iPod classic (120GB, 160GB), iPod nano (4th, 5th, and 6th generation), iPod shuffle (3rd and 4th generation), iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G, iPhone, iPad (3rd generation), iPad 2, iPad

Support for other devices varies by model. All compatibility is subject to change.

Las funciones para otros dispositivos podfían variar por modelo. La compatibilidad es susceptible a cualquier cambio.

La compatibilité avec d'autres appareil varie selon les modèles. Toute compatibilité peut faire l'objet de changement.

Kompatibilität zu anderen Geräten variieren je nach Modell. Alle Kompatibilitäten sind freibleibend.

Il supporto per gli altri dispositivi è diverso per ogni modello . La compatibilità è soggetta a variazioni.

Support for andre apparater varierer efter model. Al kompatibilitet er med forbehold af ændringer.

Podpora ďalších zariadení sa môže u jednotlivých modeló líšiť. Údaje o kompatibilitě sa mohou zmenit.

Más eszközök támogatottsága a modellelől függ. A kompatibilitás változhat.

Wsparcie innych urządzeń jest uzależnione od modelu. Zgodność może ulec zmianie.

Podpora inými zariadeniami sa líši podľa modelu. Kompatibilita sa môže zmeniť.

Поддержка другими устройствами зависит от конкретной модели. Режим совместимости может быть изменен.

Ondersteuning voor andere apparaten varieert per model. Alle compatibiliteit is onderhevig aan verandering.

الدعم للأجهزة الأخرى يختلف بحسب الطراز. جميع صور التوافق قابلة للتغيير.

Støtte for andre enheter varierer etter modell. All kompatibilitet er gjenstand for endring.

Toimivius muissa laitteissa vaihtelee malleittain. Yhteensopivuuten saattaa tehdä muutoksia.

Support for andra enheter varierar efter modell. All kompatibilitet kan ändras.

Η υποστήριξη για άλλες συσκευές ποικίλλει, ανάλογα με το μοντέλο. Όλα τα χαρακτηριστικά συμβατότητας ενδέχεται να αλλάξουν.

O suporte para outros modelos varia(m) de acordo com o modelo. Toda a compatibilidade está sujeita a alteração.

Dijer cihazların desteklenmesi modele göre değişkilk gösterir. Uyumluluğun tamamı değişikliğe tabidir.

他のデバイスとの互換性は、各機種により異なります。すべての互換性情報は変更されることがあります。

제품 모델 별로 지원하는 사양 및 호환성이 틀릴 수 있습니다.

個別型號可支援其他裝置使用。所有兼容性如有任何更改，恕不另行通知

个别型号可支援其他裝置使用。所有兼容性如有任何更改，恕不另行通知

Greetings and Welcome to The House of Marley

Enjoying Your Marley Headphones

Compatibility of Microphone and One-Button Control

Integrated microphone allows for hands free conversations. Push the button to answer a call; push it again to end the call.

*Tracking and play/pause functions as shown on the illustration work with Apple devices only

Responsible Listening

Be sure to turn the volume down on your music player before beginning to listen. This will eliminate the risk of damaging your hearing with an excessive volume level. Never wear headphones while operating machinery, driving a car or performing any other activity where hearing outside sounds is important. If you ever experience pain or discomfort during or after listening to headphones you may be listening at an excessive volume level and causing permanent hearing damage.

Occupational Safety and Health Administration (OSHA) Guidelines for Permissible Noise Levels and Exposure Durations.

Sound Pressure Level (SPL)	Recommended Maximum Daily Exposure
90dB	8 Hours
92dB	6 Hours
95dB	4 Hours
100dB	2 Hours
105dB	1 Hour
110dB	30 Minutes
115dB	15 Minutes
Greater than 115dB	Avoid SPL levels of 115dB and greater



Saludos y bienvenido(a) a The House of Marley

Disfrute de sus auriculares Marley

Compatibilidad del micrófono y del control de un botón

El micrófono integrado permite tener conversaciones con las manos libres. Apriete el botón para responder a una llamada; vuelva a apretarlo para finalizarla.

*Las funciones de búsqueda/encendido y pausa como se muestra en la ilustración, solamente trabajan con dispositivos Apple

Escuche responsable

Asegúrese de bajar el volumen del reproductor de música antes de que empiece a sonar, para evitar el riesgo de dañar sus oídos con un nivel de volumen demasiado alto. No utilice nunca auriculares mientras maneja maquinaria, conduce un vehículo o realiza cualquier otra actividad en la que sea importante escuchar los sonidos del exterior. Si alguna vez nota dolor o molestias mientras escucha música con los auriculares o después, es posible que el volumen sea excesivo y pueda causar daños auditivos permanentes.

Pautas de niveles permisibles de ruido y duraciones de la exposición de la OSHA (Occupational Safety and Health Administration).

Nivel de presión sonora (SPL)	Exposición diaria máxima recomendada
90dB	8 horas
92dB	6 horas
95dB	4 horas
100dB	2 horas
105dB	1 hora
110dB	30 minutos
115dB	15 minutos
Mayor de 115 dB	Evite niveles SPL de 115 dB y más

Dijer cihazların desteklenmesi modele göre değişiklik gösterir. Uyumluluğun tamamı deęişikliğe tabidir.

他のデバイスとの互換性は、各機種により異なります。すべての互換性情報は変更されることがあります。

제품 모델 별로 지원하는 사양 및 호환성이 틀릴 수 있습니다.

個別型號可支援其他裝置使用。所有兼容性如有任何更改，恕不另行通知

个别型号可支援其他裝置使用。所有兼容性如有任何更改，恕不另行通知

Bonjour et bienvenue chez la Maison Marley (« House of Marley »)

Profitez pleinement de votre casque d'écoute Marley
Compatible avec l'utilisation d'un microphone et d'une commande à bouton unique

Le microphone intégré permet des conversations mains libres. Appuyez sur le bouton pour répondre à un appel, appuyez de nouveau pour mettre fin à l'appel.

Les fonctions de suivi et de lecture/pause illustrées fonctionnent uniquement avec des appareils Apple.

Une écoute responsable

Assurez-vous de baisser le volume sur votre lecteur de musique avant de commencer l'écoute. Cela permettra d'écarter le risque d'endommager votre audition avec un niveau de volume excessif. Ne portez jamais le casque d'écoute pendant l'utilisation d'une machine, la conduite d'un véhicule ou toute autre activité où il est primordial d'entendre les bruits extérieurs. Si vous éprouvez des douleurs ou des malaises pendant ou après l'écoute avec le casque d'écoute, vous optez peut-être pour un niveau de volume excessif et risquez de subir des dommages auditifs permanents.

Directives de l'OSHA (Occupational Safety and Health Administration) au sujet des niveaux sonores admissibles et des durées d'exposition.

Niveau de pression acoustique (SPL)	Exposition quotidienne maximale recommandée
90dB	8 Heures
92dB	6 Heures
95dB	4 Heures
100dB	2 Heures
105dB	1 Heure
110dB	30 Minutes
115dB	15 Minutes
Au-dessus de 115db	Éviter les niveaux SPL de 115db et supérieur



Haben Sie viel Freude mit Ihrem Marley-Kopfhörer
Kompatibilität von Mikrophon und en-Knapstyring

Das eingebaute Mikrofon ermöglicht Freihandgespräche. Drücken Sie den Knopf, um einen Anruf anzunehmen; zum Beenden des Anrufs drücken Sie den Knopf erneut.

Tracking und Play / Pause-Funktionen (wie in der Abbildung 1 dargestellt) funktionieren nur mit Apple-Geräten.

Verantwortungsbewusstes Hören

Achten Sie darauf, die Lautstärke ihres Musik-Players leise zu stellen, bevor Sie mit dem Hören beginnen. Dadurch wird die Gefahr ausgeschaltet, Ihr Gehör durch übermäßige Lautstärke zu schädigen. Tragen Sie nie Kopfhörer, während Sie Maschinen bedienen, Auto fahren, oder irgendeine andere Tätigkeit ausführen, bei der es wichtig ist, Außengeräusche hören zu können. Sollten Sie während oder nach dem Hören mit Kopfhörern Schmerzen oder Beschwerden haben, kann es sein, dass Sie mit zu hoher Lautstärke hören, was einen bleibenden Gehörschaden verursachen kann.

Richtlinien der Behörde für Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz (OSHA) für die zulässigen Schallpegel und Aussetzungszeiten.

Schalldruck (SPL)	Empfohlene maximale tägliche Aussetzung
90dB	8 Stunden
92dB	6 Stunden
95dB	4 Stunden
100dB	2 Stunden
105dB	1 Stunde
110dB	30 Minuten
115dB	15 Minuten
Über 115 dB	Vermeiden Sie Schalldruckpegel von 115 dB und darüber

Benvenuti nel mondo di The House Of Marley.

Come usare al meglio le cuffie Marley

Compatibilità del microfono e comandi a pulsante singolo
Il microfono integrato permette le conversazioni vivavoce. Premete il pulsante per rispondere alla chiamata; premetele di nuovo per terminare la chiamata.

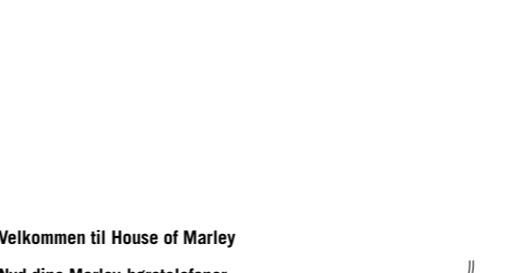
Le funzioni di Tracking e Stop/Play(selezione della traccia successiva o precedente a quella in riproduzione), come mostrato nel disegno, funzionano solo con i dispositivi APPLE.

Ascolto responsabile

Accertatevi di abbassare il volume del lettore musicale prima di iniziare l'ascolto. In questo modo non rischierete danni all'udito dovuti al volume eccessivo. Non indossate mai le cuffie durante l'uso di macchinari, alla guida di un'auto o comunque, quando siete impegnati in un'attività in cui l'ascolto dei rumori esterni è importante. Se avvertite dolore o fastidio durante o dopo l'ascolto in cuffia, è possibile che abbiate impostato un volume troppo alto.Un volume eccessivo può provocare danni permanenti all'udito.

Linee guida emesse dall'Occupational Safety and Health Administration (OSHA) in materia di livelli di rumore consentiti e durata di esposizione.

Livello di pressione Sonora [Sound Pressure Level (SPL)]	Esposizione giornaliera massima raccomandata
90dB	8 ore
92dB	6 ore
95dB	4 ore
100dB	2 ore
105dB	1 ora
110dB	30 minuti
115dB	15 minuti
Valori superiori a 115 dB	Evitare livelli SPL a partire da 115 dB



Velkommen til House of Marley

Nyd dine Marley-høretelefoner

Mikrofonkompatibilitet og en-knapstyring

Med den integrerede mikrofon kan du føre håndfri samtaler. Tryk på knappen for at besvare et opkald. Tryk igen for at afslutte samtalen.

Tracking og play/pause funktioner, som er vist på illustrationen, fungerer kun med Apple-apparater.

Ansvarlig lytning

Sørg for at skru ned for lyden på din musikenhed, før du starter med at lytte. Det fjerner risikoen for at skade din høresans med for høj lydstyrke. Brug aldrig høretelefonerne, mens du betjener maskiner, kører bil eller foretager dig andet, hvor det er vigtigt at kunne høre udefrakommende lyde. Hvis du skulle opleve smerte eller ubehag, mens du bruger høretelefonerne eller bagefter, kan det skyldes, at lydstyrken er for høj, og forårsage varige høreskader.

Arbejds miljøagenturets (Occupational Safety and Health Administration = OSHA) retningslinjer for tilladte støjniveauer og eksponeringstider.

Støjniveau (Sound Pressure Level = SPL)	Maksimal anbefalet daglig eksponering
90dB	8 timer
92dB	6 timer
95dB	4 timer
100dB	2 timer
105dB	1 time
110dB	30 minutter
115dB	15 minutter
Over 115 dB	undgå støjniveau på 115 dB og derover

Užite si sluchátka Marley!

Kompatibilní mikrofon a jedno ovládací tlačítko

Integrovaný mikrofon umožňuje konverzaci bez držení zařízení v ruce. Stisknutím tlačítka můžete hovor přijmout. Jeho opětovným stisknutím hovor ukončíte.

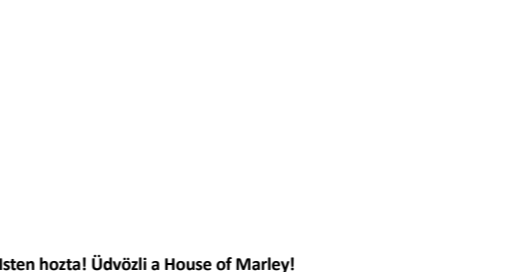
Funkce převíjení skladeb dopředu nebo dozadu, přehrávání a pozastavení uvedené na obrázku jsou podporovány pouze zařízeními Apple.

Uváživý poslech

Než začnete sluchátka používat, nezapomeňte u hudebního přehrávače snížit hlasitost. Tak eliminujete riziko poškození sluchu v důsledku nadměrně vysoké hlasitosti. Nikdy nenoste sluchátka při obsluze strojů, řízení vozidel nebo při jakékoli jiné činnosti, u které je důležité slyšet okolní zvuky. Pokud během nebo po použití sluchátek pocítíte bolest nebo nepohodlí, možná jste ponechali nastavenou vysokou hlasitost, čímž je možné si přivodit trvalé poškození zvuku.

Pokyny agentury OSHA (Occupational Safety and Health Administration) pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci týkající se povolených úrovní hluku a trvání vystavení hluku.

Úroveň tlaku zvuku (SPL)	Doporučené maximální denní vystavení
90dB	8 hodin
92dB	6 hodin
95dB	4 hodiny
100dB	2 hodiny
105dB	1 hodina
110dB	30 minut
115dB	15 minut
Více než 115 dB	Úrovním SPL vyšším než 115 dB je třeba se vyhybat



Isten hozta! Üdvözlí a House of Marley!

Éljezte a Marley fülhallgatókat

A mikrofon és az egygombos vezérlő kompatibilitása

Az integrált mikrofon révén kezei szabadon lehetnek beszélgetés közben. A gomb megnyomásával fogadhat hívást, az ismételt megnyomásával pedig befeczezheti.

Az ábrán feltüntetett léptetés és lejártság/szűneteltetés gombok csak Apple készülékekkel működnek.

Felelőls zenehallgatás

Mielőtt elkezdene zenét hallgatni, győződjön meg róla, hogy a zenelejátszó le van halkítva. Ezzel kizárja annak kockázatát, hogy a túl nagy hangerő károsítsa a hallását. Ne viselje a fülhallgatót gépek működtetése, autózvetés, illetve más olyan tevékenység során, amikor fontos hallani a külvilág zajait. Ha fájdalmat vagy kényelmetlen érzést tapasztal a fülhallgatóval történő zenehallgatás közben vagy után, akkor lehet, hogy túl hangosan hallgatja azt – ez akár végleges halláskárosodáshoz is vezethet.

Az Occupational Safety and Health Administration (OSHA; Foglalkoztatás-biztonsági és Foglalkoztatás-egészségügyi Hivatal) irányelvei a megengedhető zajszintekre és használati időtartamokra vonatkoznak.

Hangnyomásszint (SPL)	Ajánlott maximális napi használat
90dB	8 óra
92dB	6 óra
95dB	4 óra
100dB	2 óra
105dB	1 óra
110dB	30 perc
115dB	15 perc
115 dB-nél nagyobb	Kerülje el a 115 dB-es és annál nagyobb hangnyomásszinteket

Twojamy słuchawki i witamy w The House of Marley

Pozwaj się słuchawki marki Marley – radość słuchania

Kompatybilność mikrofonu i jednoprzyciskowego panelu sterowania

Dzięki zintegrowanemu mikrofonowi słuchawki mogą pełnić funkcję zestawu głośnomówiącego. Naciśnij przycisk, aby odebrać połączenie, naciśnij go ponownie, aby je zakończyć.

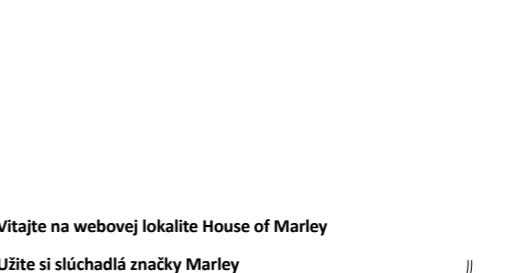
Funkcje śledzenia i odtwarzania/pauzy przedstawione na ilustracji działają tylko z urządzeniami Apple.

Odpowiedzialne słuchanie

Przed skorzystaniem ze słuchawek pamiętaj o zmniejszeniu głośności na odtwarzaczu. Dzięki temu unikniesz ryzyka uszkodzenia słuchu, co może się zdarzyć przy narażeniu ucha na nadmierne natężenie dźwięku. Nigdy nie noś słuchawek podczas obsługi maszyn, prowadzenia samochodu lub wykonywania jakiegokolwiek innej czynności, w której istotne jest słyszenie dźwięków z otoczenia. Jeśli kiedykolwiek podczas korzystania ze słuchawek lub po nim odczuwasz ból lub inne dolegliwości, może to oznaczać, że słuchasz muzyki zbyt głośno i powodujesz u siebie trwałe uszkodzenie sluchu.

Amerykańska agencja OSHA zajmująca się BHP określiła następujące wskazówki dotyczące dopuszczalnych poziomów natężenia dźwięku i czasu wystawienia na ich działanie.

Poziom ciśnienia akustycznego	Zalecany limit dzienny ekspozycji
90dB	8 godzin
92dB	6 godzin
95dB	4 godziny
100dB	2 godziny
105dB	1 godzina
110dB	30 minut
115dB	15 minut
Powyżej 115 dB	Unikać poziomu ciśnienia akustycznego 115 dB i wyższego



Užite si sluchadlá značky Marley

Kompatibilita mikrofónu a ovládača s jedným tlačidlom

Integrovaný mikrofon umožňuje voľný pohyb rúk. Stlačením tlačidla prevzmete hovor a opätovným stlačením ho ukončíte.

Funkcie prechádzania medzi stopami, prehrávania a prerušenia prehrávania zobrazené na obrázku možno používať len so zariadeniami od spoločnosti Apple.

Zodpovedné počúvanie

Skôr ako začnete počúvať, stšte hlasitosť prehrávača. Predídete tak riziku poškodenia sluchu nadmernou hlasitosťou. Nikdy si nenasádzajte sluchadlá pri riadení strojuv, vedení motorového vozidla alebo inej činnosti, pri ktorej je dôležité, aby ste počuli vonkajšie zvuky. Ak počas počúvania alebo po ňom cítite bolesť alebo nepohodie, pravdepodobne máte nastavenú príliš vysokú úroveň hlasitosti, ktorá spôsobuje trvalé poškodenie sluchu.

Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (OSHA) – Usmernenia pre prípustnú hladinu hluku a dĺžku jeho pôsobenia.

Hladina akustického tlaku (SPL)	Odporúčané maximálne denné vystavenie
90 dB	8 hodín
92 dB	6 hodín
95 dB	4 hodiny
100 dB	2 hodiny
105 dB	1 hodina
110 dB	30 minút
115 dB	15 minút
Vyššia ako 115 dB	Vyhýbajte sa SPL vyššej ako 115 dB

Добро пожаловать в магазин House of Marley

Наслаждайтесь музыкой в наушниках компании Marley

Совместимость микрофона и контроллера

Встроенный микрофон позволит общаться без каких-либо ограничений. Для ответа на вызов нажмите кнопку на панели контроллера; для окончания вызова нажмите ее еще раз.

Функции отслеживания и воспроизведения/паузы, показанные на рисунке, работают только с устройствами Apple.

Безопасность прослушивания

Перед началом прослушивания следует уменьшить громкость звука в наушниках. Это позволит защитить слух от чрезмерно высокого уровня громкости. Не рекомендуется использовать наушники во время езды на велосипеде, вождения автомобиля или в любых других случаях, отвлекающих ваше внимание. Если во время или после прослушивания музыки в наушниках возникает дискомфорт или боль, возможно, установлен слишком высокий уровень громкости, опасный для слуха.

Установленные Управлением охраны труда (Министерства труда США, OSHA) предельно допустимые значения уровня шума и максимальной продолжительности его воздействия.

Уровень звукового давления	Максимальная продолжительность шумового воздействия (1 день)
90 дБ	8 часов
92 дБ	6 часов
95 дБ	4 часа
100 дБ	2 часа
105 дБ	1 час
110 дБ	30 минут
115 дБ	15 минут
Выше 115 дБ	Избегайте уровней звукового давления 115 дБ и выше



Hallo en welkom bij The House of Marley

Geniet van je Marley-kooptelefoon

Compatibiliteit van microfoon en bediening met één toets
Handenvrijre gesprekken worden mogelijk dankzij de geïntegreerde microfoon. Druk op de knop om een oproep te beantwoorden; druk er nogmaals op om het gesprek te beëindigen.

De functies voor tracking en afspelen/pauzeren in de illustratie gelden alleen voor Apple-apparaten.

Verantwoordelijk luisteren

Zet het volume van uw muzikspeler zeker stiller vóór u begint te luisteren. Zo voorkomt u oorschade door een te hoog volume. Draag nooit een koptelefoon tijdens het bedienen van machines, het autorijden of elke andere activiteit waarbij het belangrijk is dat u externe geluiden kunt horen. Als u pijn of ongemakken hebt tijdens of na het luisteren met een koptelefoon, kan het zijn dat uw volume te hoog staat, wat permanente gehoorschade kan veroorzaken.

Richtlijnen van de Occupational Safety and Health Administration (OSHA); Comité voor Preventie en Bescherming op het Werk) voor toelaatbare geluidsniveaus en duur van de blootstelling.

Geluidrukniveau	Aanbevolen maximale dagelijkse blootstelling
90dB	8 uur
92dB	6 uur
95dB	4 uur
100dB	2 uur
105dB	1 uur
110dB	30 minuten
115dB	15 minuten
Meer dan 115 dB	vermijd geluidrukniveaus van 115 dB en meer

House of Marley أهل ومرحبا بك في

Marley استمتع بماعات

توافقوي لرفسون وزالت حليم
يسمى للبهير ورفسون الجندج بالاستمتعاليت حـنـديـفـلـحـر ية ياض
غيطيل الزلزل در دجل يباله واض غط حرة اخرى لاعمالباله.

خاصي يتالـجـطـو غلـتـش غيـلـقـقـاـسـقـوتـكـمـلـيـظـهر
انـجـلـظـلـرـسـمـمـع اـحـزـقـبـلـقـبـطـ.

تاكد اولاً من خفض صوت مشغل الموسيقى قبل البدء في الاستماع. فسيقلل ذلك من خطر تلف حاسة السمع لديك من جراء ارتفاع مستوى الصوت. احذر ارتداء سماعات الأذن أثناء تشغيل الماكينات أو قيادة السيارة أو القيام بأي أنشطة أخرى تستلزم سماع الأصوات الخارجية. إن شعرت بأي ألم أو تعب أثناء أو بعد استخدام السماعات، فربما يكون السبب هو الاستماع مع ارتفاع مستوى الصوت بشدة مما قد يتسبب في تلف دائم في حاسة السمع لديك.

إرشادات هيئة السلامة والصحة المهنية حول مستويات الضوضاء المسموح بها وفترات التعرض.

مستوى ضغط الصوت	الحد الأقصى الموصى به للتعرض اليومي
90 ديسيبل	8 ساعات
92 ديسيبل	6 ساعات
95 ديسيبل	4 ساعات
100 ديسيبل	ساعتان
105 ديسيبل	30 دقيقة واحدة
110 ديسيبل	15 دقيقة
115 ديسيبل	15 دقيقة
أعلى من 115 ديسيبل	تجنب مستويات ضغط الصوت البالغة 115 ديسيبل أو أعلى

Hei og velkommen til House of Marley

Nyt Marley-hodetelefonene dine
Mikrofonkompatibel og enknappskontrol
Integret mikrofون gjør det mulig å foreta handsfree-samtaler. Trykk på knappen for å svare og trykk en gang til for å avslutte samtalen.

Spore- og spille/pause-funksjonene som vist på illustrasjonen fungerer kun med Apple-enheter.

Ansvarlig lytting

Sørg for å skru ned volumet på musikkspilleren før du begynner å høre på musikk. Dette vil eliminere risikoen for å skade hørselen ved ekstremt høyt volumnivå. Ha aldri på hodetelefonene mens du opererer maskiner, kjører bil eller foretar annen aktivitet hvor det å høre lyder utenfra er viktig. Hvis du opplever smerter eller ubehag under eller etter bruk av hodetelefonene, kan det være at volumnivået er overdrevent høyt, noe som kan forårsake permanent hørselsskade.

Retningslinjer fra arbeidsmiljøorganet (Occupational Safety and Health Administration = OSHA) for tillatt støynivå og eksponeringsvarighet.

lydtrykknivå (Sound Pressure Level = SPL)	Maksimal anbefalt daglig eksponering
90dB	8 timer
92dB	6 timer
95dB	4 timer
100dB	2 timer
105dB	1 time
110dB	30 minutter
115dB	15 minutter
Høyere enn 115 dB	Unngå lydtrykknivåer på 115 dB og høyere

Tervetuloo House of Marleyn asiakkaksi

Marley-kuulokkeiden käyttö
Mikrofoni ja yksi toimintopainike
Sisäänrakennettu mikrofoni mahdollistaa hands free -käytön. Puheluun vastataan painamalla painiketta ja puhehu lopetetaan painamalla painiketta uudelleen.
Kuvassa näkyvät seuranta- ja toisto/tauko-toiminnot toimivat vain Apple-laitteissa.

Kuuntele varovasti

Käännä musiikkisoitimesi äänenvoimakkuus hiljaiselle ennen kuuntelun aloittamista, jotta et vahingoita kuuloasi liian kovalla äänenvoimakkuudella. Älä koskaan käytä kuulokkeita käyttäessäsi koneita, ajassasi autoa tai tehdessäsi jotain muuta, jonka aikana on tärkeää kuulla ulkopuoliset äänet. Jos tunnet kipua tai epämukavuutta korvakuulokeilla kuuntelun aikana tai sen jälkeen, olet ehkä kuunnellut liian kovalla äänenvoimakkuudella, mikä aiheuttaa pysyviä kuulovaurioita.

Työturvallisuus- ja terveysviraston (Occupational Safety and Health Administration = OSHA) suositamat salitult äänenvoimakkuudet ja altistumisajat.

Äänenpainetaso (Sound Pressure Level = SPL)	Suositteltu päivittäinen altistuminen
90dB	8 tuntia
92dB	6 tuntia
95dB	4 tuntia
100dB	2 tuntia
105dB	1 tunti
110dB	30 minuuttia
115dB	15 minuuttia
Yli 115 dB	vältä 115 desibelin ja sitä suurempia äänenpainetasoja

مستوى ضغط الصوت	الحد الأقصى الموصى به للتعرض اليومي
90 ديسيبل	8 ساعات
92 ديسيبل	6 ساعات
95 ديسيبل	4 ساعات
100 ديسيبل	ساعتان
105 ديسيبل	30 دقيقة واحدة
110 ديسيبل	15 دقيقة
115 ديسيبل	15 دقيقة
أعلى من 115 ديسيبل	تجنب مستويات ضغط الصوت البالغة 115 ديسيبل أو أعلى

Hej og velkommen till House of Marley

Njut av dina Marley-hörlurar
Kompatibilitet för mikrofon och enknappskontroll
Integrerad mikrofون möjliggör handsfree-samtal. Tryck på knappen för att svara i telefon. Tryck en gång till för att avsluta samtalet.

Spårning och spela-/paus-funktionerna såsom visas i illustrationen fungerar endast med Apple-enheter

Ansvarsfullt lyssnande

Sørg for å skru ned sänka volymen på musikkspilaren innan du börjar lyssna. Detta eliminerar risken för att skada din hörsel med en alltför hög ljudnivå. Använd aldrig hörlurar medan du använder maskiner, kör bil eller gör något annat där det är viktigt att höra yttre ljud. Om du någon gång upplever smärta eller obehag medan du lyssnar, eller efter att du har lyssnat, i hörlurarna kan det bero på att du lyssnar med en mycket hög ljudvolym som orsakar permanenta hörselskador.

Riktlinjer från arbetsmiljöbyrån (Occupational Safety and Health Administration = OSHA) för tillåtna ljudnivåer och exponeringstider.

Ljudtrycksnivå (Sound Pressure Level = SPL)	Rekommenderad daglig exponeringstid
90dB	8 timmar
92dB	6 timmar
95dB	4 timmar
100dB	2 timmar
105dB	1 timme
110dB	30 minuter
115dB	15 minuter
Högre än 115 dB	undvik ljudtrycksnivåer som är 115 dB och högre

Γεια σας και καλωσορίζατε στη House of Marley

Απολαμβάνοντας τα ακουστικά Marley
Συμβατότητα λειτουργιών μικροφώνου και ελέγχου με ένα κουμπί
Το ενσωματωμένο μικρόφωνο επιτρέπει συνομιλίες hands free. Πατήστε το κουμπί για να απαντήσετε σε μια κλήση και πατήστε το πάλι για να τερματίσετε την κλήση.

Οι λειτουργίες αλλαγής κομματιού/παύσης που απεικονίζονται στο σχήμα λειτουργούν για συσκευές της Apple μόνο

Υπεύθυνη ακρόαση

Μην παραλείψετε να μειώσετε την ένταση του ήχου στη συσκευή αναπαραγωγής ήχου πριν να ξεκινήσετε την ακρόαση. Με αυτό τον τρόπο αποφεύγετε τον κίνδυνο να προκαλέσετε βλάβη στην ακοή σας λόγω πολύ υψηλής έντασης του ήχου. Μην φοράτε ποτέ ακουστικά όταν χειρίζεστε μηχανήματα, οδηγείτε αυτοκίνητο ή εκτελείτε οποιαδήποτε άλλη δραστηριότητα κατά την οποία είναι σημαντικό να ακούτε τους ήχους του περιβάλλοντος. Αν κάποια στιγμή αισθανθείτε πόνο ή δυσφορία κατά τη διάρκεια ή μετά την ακρόαση με τα ακουστικά, ενδέχεται να ακούτε με την ένταση του ήχου σε πολύ υψηλό επίπεδο, προκαλώντας μόνιμη βλάβη στην ακοή σας.

Κατευθυντήριες Οδηγίες του Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (OSHA) περί επιτρεπόμενων επιπέδων θορύβου και διάρκειας έκθεσης

Στάθμη Ηχητικής Πίεσης (SPL)	Προτεινόμενη Μέγιστη Ημερήσια Έκθεση
90dB	8 Ώρες
92dB	6 Ώρες
95dB	4 Ώρες
100dB	2 Ώρες
105dB	1 Ώρα
110dB	30 Λεπτά
115dB	15 Λεπτά
Μεγαλύτερο από 115dB	Αποφεύγετε Στάθμη Ηχητικής Πίεσης ίσων 115dB ή μεγαλύτερη

مستوى ضغط الصوت	الحد الأقصى الموصى به للتعرض اليومي
90 ديسيبل	8 ساعات
92 ديسيبل	6 ساعات
95 ديسيبل	4 ساعات
100 ديسيبل	ساعتان
105 ديسيبل	30 دقيقة واحدة
110 ديسيبل	15 دقيقة
115 ديسيبل	15 دقيقة
أعلى من 115 ديسيبل	تجنب مستويات ضغط الصوت البالغة 115 ديسيبل أو أعلى

Saudações e Bem-vindo à House of Marley

Desfrute dos seus Auscultadores Marley
Compatibilidade com Microfone e Controlo de Um Botão
O microfone integrado permite conversas do tipo mãos-livres. Prima o botão para atender uma chamada; prima novamente para terminar a chamada.

As funções de rastreamento e reprodução/pausa, conforme ilustrado na figura, apenas funcionam com equipamentos da Apple.

Audição Responsável

Certifique-se de que baixa o volume do seu dispositivo antes de começar a ouvir. Deste modo, elimina o risco de provocar lesões auditivas devido ao volume excessivo. Nunca use auscultadores quando utilizar máquinas, durante a condução ou se realizar qualquer outra actividade em que seja importante ouvir os ruídos à sua volta. Se alguma vez sentir dor ou desconforto durante ou após a audição com auscultadores, é provável que esteja a ouvir num volume excessivo, que pode provocar lesões auditivas permanentes.

Directivas da Occupational Safety and Health Administration (OSHA – administração para a saúde e segurança no trabalho) para Níveis de Ruído Permitteds e Durações de Exposição.

Nível de pressão sonora (SPL)	Exposição diária máxima recomendada
90dB	8 horas
92dB	6 horas
95dB	4 horas
100dB	2 horas
105dB	1 hora
110dB	30 minutos
115dB	15 minutos
Mais de 115dB	Evite níveis de SPL superiores a 115dB

你好！欢迎来到光臨 The House of Marley
尽情享受使用你的Marley耳机

傳聲器及1按鈕制器的兼容性
有了集成傳聲器便可免提對話。1按鈕制器的功能則如圖所示。

适度的聆听
开始听音乐之前，请记住将音乐播放器的音量调低。这样做可消除过大音量损害听觉的风险。当您正在操作未机器，驾驶或进行其他需要听到外界声音的活动时，不要佩戴耳机。如果正在使用耳机时，或使用之后感觉疼痛或不适，即可能代表音量太大，这可导致永久听觉损害。

职业安全及健康管理局 (OSHA) 许可噪音水平及接触时间的指引

声压水平	建议每日最多聆听量
90分贝	8小时
92分贝	6小时
95分贝	4小时
100分贝	2小时
105分贝	1小时
110分贝	30分钟
115分贝	15分钟
超过115分贝	避免聆听声压水平超过115分贝的声音

Merhaba ve House of Marley'e Hoş geldiniz

Marley Kulaklığınızın Keyfini Çıkarm
Mikrofon ve Tek Düğmeli Kumanda Uyumluluğu
Entegre mikrofon eller serbest görüşmeler yapmanızı sağlar. Bir aramaya cevap vermek için düğmeye basın; aramayı sonlandırmak için tekrar aynı düğmeye basın.

Çizimde gösterilen ve oynat/duraklat fonksiyonları sadece Apple marka cihazlarla uyumludur.

Soru ve Cevap

Dinlemeli Dinlemeden önce müzik çalarınızın sesini azalttığınızdan emin olun. Bu tedbir aşırı yüksek sesle kulağınıza zarar verme riskinizi ortadan kaldıracaktır. Bir makine çalışırken, araç kullanırken veya dış sesleri duymanın önemli olduğu başka bir faaliyety yaparken asla kulaklık takmayın. Kulaklığı kullanın sırasında veya sonrasında acı veya rahatsızlık hissederseniz, aşırı yüksek sesle dinliyor olabilirsiniz ve kulağınıza kalıcı hasar veriyor olabilirsiniz.

İzin Verilebilir Gürültü Düzeyleri ve Maruz Kalma Süreleri Hakkındaki Mesleki Emniyet ve Sağlık İdaresi (OSHA - Occupational Safey and Health Administration) Yönergeleri.

Ses Basınç Düzeyi (SPL)	Önerilen Maksimum Günlük Maruz Kalma Oranları
90dB	8 Saat
92dB	6 Saat
95dB	4 Saat
100dB	2 Saat
105dB	1 Saat
110dB	30 Dakika
115dB	15 Dakika
115dB Üzeri	115dB ve üzeri Ses Basınç Düzeylerinden (SPL) kaçının

مستوى ضغط الصوت	الحد الأقصى الموصى به للتعرض اليومي
90 ديسيبل	8 ساعات
92 ديسيبل	6 ساعات
95 ديسيبل	4 ساعات
100 ديسيبل	ساعتان
105 ديسيبل	30 دقيقة واحدة
110 ديسيبل	15 دقيقة
115 ديسيبل	15 دقيقة
أعلى من 115 ديسيبل	تجنب مستويات ضغط الصوت البالغة 115 ديسيبل أو أعلى

您好！歡迎閣下光臨 The House of Marley

盡情享受使用您的Marley耳筒

傳聲器及1按鈕制器的兼容性
有了集成傳聲器便可免提對話。1按鈕制制器的功能則如圖所示。

適度的聆聽
開始聽音樂之前，請記將音樂播放器的音量調低。這樣做可消除過大音量損害聽覺的風險。當您正在操作機器，駕駛或進行其他需要聽到外界聲音的活動時，不要佩戴耳筒。如果正在使用耳筒時，或使用之後感覺痛楚或不適，即可能代表音量太大，這可導致永久聽覺損害。

職業安全及健康管理局（OSHA）許可噪音水平及接觸時間的指引。

聲壓水平（SPL）	建議每日最多聆聽量
90分貝	8小時
92分貝	6小時
95分貝	4小時
100分貝	2小時
105分貝	1小時
110分貝	30分鐘
115分貝	15分鐘
超過115分貝	避免聆聽聲壓水平超過115分貝的聲音

你好！歡迎閣下光臨 The House of Marley
尽情享受使用你的Marley耳机

傳声器及1按钮制器的兼容性
有了集成传声器便可免提对话。1按钮制器的功能则如图所示

适度的聆听
开始听音乐之前，请记住将音乐播放器的音量调低。这样做可消除过大音量损害听觉的风险。当您正在操作未机器，驾驶或进行其他需要听到外界声音的活动时，不要佩戴耳机。如果正在使用耳机时，或使用之后感觉疼痛或不适，即可能代表音量太大，这可导致永久听觉损害。

职业安全及健康管理局 (OSHA) 许可噪音水平及接触时间的指引

声压水平	建议每日最多聆听量
90分贝	8小时
92分贝	6小时
95分贝	4小时
100分贝	2小时
105分贝	1小时
110分贝	30分钟
115分贝	15分钟
超过115分贝	避免聆听声压水平超过115分贝的声音

ようこそHouse of Marleyへ

Marleyヘッドホンをお楽しみください

マイクと1ボタン・コントローラについて
内蔵マイクにより、ハンズフリーで通話ができます。コントロールのボタンを押すと通話の受信ができます。通話を終了するには再度ボタンを押してください。


※図に示されているトラッキング（曲送り）および再生／一時停止の機能は、Apple製品でのみ動作します。

安全にご使用いただくために：
使用前に、プレーヤーの音量を一旦下げてから使用を開始してください。必要以上の大音量で聴覚を刺激するのを防ぎます。機械、モーターを動作させての作業中や、運転中、その他周囲の音に注意を払わなければいけない場合のヘッドホンのご使用は決してしないでください。もしヘッドホンの使用申またはご使用のあと、耳に痛みや違和感を感じる場合、音量が大きすぎる可能性があります。永久的な聴力障害につながる徴候でもあります。


聴力感度は個人によって異なりますが、音のレベルに対するリスニング時間の安全基準が定められています。下の表は、OSHA（職業安全衛生局）が産業用に示した音量に対するリスニング時間の安全基準に基づいたものです。あくまでも基本的な聴力感度を基にしたガイドラインであり、個人によってそのレベルは異なります。

音圧 (dB)	1日当たりの推奨最大試聴時間
90	8時間
92	6時間
95	4時間
100	2時間
105	2時間
110	1時間
110	30分
115	15分
115以上	使用は避けてください


WEEE EXPLANATION

 This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.


Explicaci ón RAEE

 Este símbolo indica que este artículo no se debe tirar a la basura con otros residuos domésticos en ningún lugar de la UE. A fin de prevenir los efectos perjudiciales que la eliminación sin control de los residuos puede tener sobre el medio ambiente o la salud de las personas, le rogamos que los recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con la empresa a la que le compró el artículo, la cual lo podrá recoger para que se recicle de forma segura para el medio ambiente.


EXPLICATION WEEE

 Le symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans toute l'Union Européenne. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, prière d'utiliser le système de renvoi et collection ou contacter le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé tout en respectant l'environnement.


WEEE-ERKLÄRUNG

 Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden soll. Damit durch unkontrollierte Abfallentsorgung verursachte mögliche Umwelterder Gesundheitschäden verhindert werden können, entsorgen Sie dieses Produkt bitte ordnungsgemäß und fördern Sie damit eine nachhaltige Wiederverwendung der Rohstoffe. Verwenden Sie zur Rückgabe Ihresbenutzten Geräts bitte für die Entsorgung eingerichtete Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt kauften. Auf diese Weise kann ein sicheres und umweltfreundliches Recycling gewährleistet werden.


Spiega zione diretta va RAEE

 Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici in tutti i Paesi dell'Unione Europea. Al fine di evitare un eventuale danno ambientale e alla salute umana derivante dallo smaltimento dei rifiuti non controllato, riciclare il prodotto in maniera responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione del dispositivo usato, utilizzare gli appositi sistemi di restituzione e raccolta oppure contattare il rivenditore presso cui il prodotto è stato acquistato, che provvederanno al suo riciclaggio in conformità alle norme di sicurezza ambientale.


WEEE forklaring

 Denne afmærkning angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald inden for EU. For at forhindre mulig skade for miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret affaldsbortskaffelse, skal det genanvendes på ansvarlig vis for at fremme den bæredygtige genanvendelse af materielle ressourcer. Gør brug af returnerings- og indsamlingssystemer eller kontakt den detailhandler, hvor produktet blev købt, for at returnere det brugte produkt. Disse kan videresende produktet til miljøsikker genanvendelse.

vys větlení OEEZ

 Tato značka udava, že výrobek nesmi být na uzemí EU vyhozovan s běžným domácim odpadem. Pro prevenci možného znečištění životního prostredí a ujmě na zdraví osob nekontrolovaným odpadem recyklujte výrobek odpovíděným způsobem, který podporuje obnovitelné použití surovin. Pokud chcete použitv výrobek vratt, využijte prosím sběrného systému nebo se obraťte na prodejce, od ktereho jste výrobek zakoupili. Ti mohou výrobek recyklovat způsobem bezpečným pro životní prostředí.

WEEE-MAGYARAZAT

 Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a termeket az Európai Unióban nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. Az ellenőrizetlen hulladék kezelesből származo környezeti vagy egészségügyi kar elkerulese vegett, es a targyi keszletek fenntarthato kezelese jegyeben felelősségteljesen hasznositsa ujra. A használt eszköz visszaküldéséhez kerjük, használna a visszaküldő és gyűjtő rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba azzal a forgalmazóval, ahonnan a keszuleket vasarolta. A termeket ezek a szolgálatok környezetvédelmileg biztos újrahasznosító helyre viszik.

objašnienie WEEE

Ten znak wskazuje, że na obszarze UE przyrzędu nie wolno pozbywać się wyrzucając do śmieci domowych. Aby chronić środowisko i zdrowie, którym zagraża nieodpowiednia utylizacja odpadów, przyządź należy recyklingowi, aby umożliwić odzysk materiałów, z ktrych został wykonany. Aby dokonać zwrotu zużytego przyrzędu, należy skorzystać z programow zwrotu i odbioru lub skontaktować punkt zakupu urządzenia. Produkt zostanie odebrany do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.


WEEE POPIS

Tento symbol znamená, že výrobok by sa v rámci celej EÚ nemal vyhazovať do domáceho odpadu. Aby nedošlo k možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu zdravia v dôsledku nekontrolovaného odpadu, je potrebné pristupovať k recyklovaniu zodpovedne a propagovať tak opatovné použitie zdrojových materiálov. Ak chcete výrobok vrátiť, postupujte podľa systému na vrátenie a zber alebo kontaktujte predajcu, kde ste výrobok kupili. Výrobok od vás prevzemu a bezpečne zrecykluju.

Пояснение WEEE

Данная маркировка означает, что в странах Европы не допускается утилизировать прибор вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы не нанести ущерба окружающей среде и здоровью населения в результате неверной утилизации отходов, прибор следует сдать на переработку, чтобы обеспечить экологичное повторное использование материальных ресурсов. Верните бытвий в употреблении прибор через систему возврата и сбора отходов или свяжитесь с предприятием розничной торговли, где вы приобрели прибор. Там вы сможете сдать этот продукт для экологически безопасной переработки.


Uitleg over AEEA

 Deze marking geeft aan dat dit product binnen de EU niet met ander huisvuil mag worden gewegworpen. Om eventuele schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door het ongecontroleerd wegwerpen van afval te voorkomen, dient dit apparaat op verantwoorde wijze gerecycled te worden om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Wilt u het gebruikte apparaat retourneren, gebruik dan de retour- en ophaalsystemen of neem contact op met de winkelier waar het product gekocht is. Deze zal het product voor milieuvriendelijke recycling accepteren.

مشکلات الأجهزة الكهربائية / الإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أن المنتج ينبغي عدم التخلص منه مع سائر المخلفات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي. لتفادي احتمال وقوع الضرر إلى البيئة أو الصحة البشرية بسبب التخلص من النفايات بطرق غير مناسبة، يُرجى إعادة تدوير هذا منتج مع سائر النفايات المنزلية المستتارة بالتدوير الآمنة. يجب التخلص من المنتج بطريقة سليمة بيئية.

WEEE-MAGYARÁZAT

 Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket az Európai Unióban nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. Az ellenőrizetlen hulladék kezelesből származo környezeti vagy egészségügyi kár elkerülés